



Coastal Learning
PARTNERSHIP

Bethany CE Junior School

Knole Road
Bournemouth
Dorset
BH1 4DJ

Headteacher: Mr L Woodward
Deputy Head: Mr S Bielby

Tel: 01202 393570
Fax: 01202 391947
Email: bethany@coastalpartnership.co.uk
www.bethanyjunior.co.uk

Dear Parent/Carer

We understand there may be exceptional circumstances or special occasions when you need to absent your child from school. However, we are committed to improve attendance and to achieve the expected government attendance level of 96% and above for each child, therefore your child must attend school regularly. We must stress that unless we consider there is a very good reason for your child to be absent in term time a leave request will not be authorised.

If you do remove your child for an unauthorised absence you may be referred to the Education Social Worker, this can result in a Penalty Notice and fine (£60-£120 per parent/carer per child) being issued to you.

Szanowny Rodzicu/Opiekunie

Rozumiemy, że w wyjątkowych sytuacjach Państwa dziecko będzie nieobecne w szkole. Jednak, zgodnie z rządowymi wymaganiami, powinniśmy utrzymać obecności na poziomie 95% dla każdego dziecka, więc Państwa dziecko powinno uczęszczać regularnie do szkoły. Musimy zaznaczyć, że o ile nie podadzą Państwo poważnego powodu nieobecności, Państwa prośba o wakacje w czasie szkolnego semestru nie zostanie autoryzowana.

Jeśli usuną Państwo dziecko mimo braku autoryzacji nieobecności, mogą Państwo zostać skierowani do Opieki Społecznej i może zostać orzeczona grzywna w wysokości £60-£120 od rodzica/od dziecka.

Caro Pai/ Encarregado de Educação

Entendemos que pode haver circunstâncias excepcionais ou ocasiões especiais em que a ausência do seu filho é necessária. No entanto, solicitamos que nos dirija um pedido para ser autorizada a ausência do aluno. Escola está empenhada em melhorar a assiduidade, por aluno, para alcançar um valor igual ou superior a 95%, o estabelecido pelo Governo. Para isso, é importante que todos os nossos alunos frequentem as aulas regularmente. Frizamos que se, por algum motivo, não considerarmos a justificação da ausência plausível, o pedido será recusado. Se mesmo assim, o aluno se ausentar da escola, o caso pode ser encaminhado para as entidades competentes e poderá resultar numa notificação e, respectiva multa que poderá atingir valores entre as £60 e as £120 por pai/ encarregado de educação.